

CATEGORIA 07**COMPENSACIÓN OBRERA/WORKERS' COMPENSATION****ID. Number:** 07-01**Title:** *Una Introducción a los Beneficios de Compensación para Trabajadores/Introduction to the Benefits of Workers' Compensation***Produced by:** Leviton, Rabine, Diaz, Whiting & Kocalis, Inc.**Publication date:** n.d.**Format:** Panfleto/Pamphlet**Length:** 12 pp.**Distributor:** Leviton, Rabine, Diaz, Whiting & Kocalis, Inc.**Copyright:** n.d.**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/Medium literacy level**Appropriate for:** Para todos los trabajadores/All workers

Supervisores/Supervisors

Resumen: Este panfleto hace una revisión extensa sobre los beneficios y derechos del trabajador, bajo la Compensación Obrera, tomando como base el tipo de lesión o enfermedad ocupacional. Incluye el tratamiento médico, indemnización por incapacidad, empleo alternativo y beneficios para los dependientes.**Summary:** This pamphlet is an extensive review of the rights and benefits for workers under workers' compensation. The benefits are based on the type of injury or occupational disease. Benefits include medical coverage, alternative jobs, and the benefits for dependents.

ID Number: 07-02
Title: *Empleados de Empresas Autoaseguradas/ Self-insured Workers's Guide*

Produced: Departamento de Industrias y Trabajo, Estado de Washington/
Department of Labor and Industries, Washington State.

Publication Date: 1995
Format: Booklet/ Folleto
Length: 25 pp.
Dirtributor: Departamento de Industrias y Trabajo, Estado de Washington/
Department of Labor and Industries, Washington State.

Copyright: No
Literacy Level: Nivel de mediana alfabetización/Medium literacy level
Appropriate for: Empleados de empresas autoaseguradas/ Self-insured workers's guide

Resumen: Guía para empleados de empresas autoaseguradoras del Estado de Washington. Tiene como finalidad servir como guía para los empleados de empresas autoaseguradoras. Explica qué hacer cuando los empleados sufren lesiones, enfermedades, problemas salariales, y cómo obtener beneficios de empleo, beneficios médicos, y asesoramiento vocacional relacionados con el empleo. También muestra cómo protestar en caso de violaciones de sus derechos de trabajo.

Summary: A guide for workers in the self-insured industries in Washington State, the guide explains how to obtain services such as, medical benefits, worker compensation, sick leaving benefit, salaries, vocational training, and where to get help in case of an injury in the work-place. It also provides information to file a claim with the company if the employees work rights are violated.

ID. Number: 07(43)-03
Title: *La Seguridad Es Su Mejor Protección; Pero Cuando Esto Falla, La Compensación Para Trabajadores Le Puede Proteger / Safety Is Your Best Protection; But When That Fails, Workers' Compensation Can Protect You*

Produced by: International Ladies'Garment Workers' Union - USA
Publication date: n.d.
Format: Hoja Informativa/Fact sheet
Length: 1 p.
Distributor: International Ladies'Garment Workers' Union (ILGWU)
Copyright: No/No
Literacy level: Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level
Appropriate for: Para todos los trabajadores de la industria del vestido/All workers of the garment industry

Resumen: Esta hoja de información describe los derechos de los trabajadores del Estado de Nueva York y los pasos necesarios para recibir la compensación obrera.

Summary: This fact sheet describes workers' rights and the necessary steps to receive workers' compensation in the state of New York.

ID. Number: 07(43)-04
Title: *El Sistema de Compensación Para Los Trabajadores: Haciendo que el Sistema Trabaje Para Usted / Workers' Compensation System: Making the System Work for You*

Produced by: International Ladies'Garment Workers' Union - USA
Publication date: 1989
Format: Folleto/Booklet (tamaño de bolsillo/pocketsize)

Length: 28 pp.
Distributor: International Ladies'Garment Workers' Union - ILGWU
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level
Appropriate for: Para todos los trabajadores de la industria del vestido/ All workers of the garment

Resumen: Este folleto describe la compensación obrera, los beneficios que ofrece, los pasos necesarios para recibir dichos beneficios y los errores comunes que se cometen al solicitarlos e incluye los derechos legales de los trabajadores. Aún cuando es diseñado para los trabajadores de las fábricas de ropa, es un recurso muy valioso para todo trabajador.

Summary: This booklet describes workers' compensation benefits, what steps to take to receive them, common mistakes when filing for workers' compensation, and legal rights. Although designed for garment workers, it is a valuable resource for all workers. With photos.

ID. Number: 07-05
Title: *Sus Beneficios de Compensación de Trabajadores, Seguro Social y Otros Beneficios de Accidentes / Your Workers' Compensation, Social Security, and other Accidents Benefits*

Produced by: Rose, Klein, and Marias, Attorneys at Law - USA
Publication date: n.d.
Format: Folleto/Booklet (tamaño bolsillo/pocket size)
Length: 40 pp.
Distributor: Rose, Klein, and Marias, Attorneys at Law
Copyright: No/No
Literacy level: Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level
Appropriate for: Para todos los trabajadores de California/ All workers of California

Resumen: Este folleto define lo que es una lesión industrial, explica qué hacer en caso de una lesión, las limitaciones de tiempo, el seguro social y otros derechos bajo la ley del Estado de California.

Summary: This booklet defines an industrial injury, what to do, benefits, time limitations, social security, and other rights under California law.

ID. Number: 07-06 (a-h)
Title: *Compensación del Trabajador de California / California Workers Compensation*

Produced by: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California, Berkeley

Publication date: 1998
Format: Folleto/Booklet
Length: 32 pp.

Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California, Berkeley

Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level

Appropriate for: Trabajadores en la línea de montaje/On line workers
Supervisores/Supervisors

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Explican los derechos de los trabajadores al sufrir un accidente o una enfermedad ocasionada por el trabajo. Está organizada a manera de guía, con los pasos a seguir después de sufrir alguna de estas situaciones. Explica las clasificaciones de incapacidad, ya sea temporal o permanente, los pagos y la atención que tienen derecho a recibir; también tiene una alerta para los trabajadores adolescentes

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. They explain the workers' compensation rights that workers have after an accident on their job or if they suffer any kind of disease related to their job. There are guidelines, step-by-step for workers to obtain all the benefits for which they are entitled. It includes brief explanations about the risks and kinds of payments for each type of health problem due to their work. It also has fact sheet on Workers' Compensation for teenagers who work.

ID Number: 07-(06)-a
Title: *Lo que todo trabajador debe saber/What every worker should know*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley

Publication date: 1998
Format: Folleto/Booklet
Length: 4 pp.
Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California Berkeley

Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en general/Workers in general

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Esta hoja informativa explica lo que es la compensación que reciba el empleador en caso de que se lastime durante el desempeño de su trabajo, qué beneficios médicos y monetarios le corresponden al trabajador y que hacer en caso de un accidente laboral. También se hace referencia a otras hojas informativas relacionadas con el tema de la comensación al trabajo.

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. This fact sheet explains what compensation the worker is entitled to in case s/he gets injured on the job and what medical and monetary benefits s/he is entitled to. It also makes reference to other fact sheets related to workers' compensation issues.

ID Number: 07-(06)-b
Title: *Después de lastimarse en el trabajo/After you get hurt on the job*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley

Publication date: 1998
Format: Folleto/Booklet
Length: 8 pp.
Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California Berkeley

Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en general/Workers in general

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Este folleto explica los pasos a seguir después que se haga producido una lesión en el trabajo (cómo presentar la reclamación de compensación al trabajador, plazos a considerar, etc.).

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. This booklet explains the steps to take after a work injury has taken place (how to file a workers' compensation claim, deadlines one must consider, etc.).

ID. Number: 07-(06)-c
Title: *Pagos por incapacidad temporal/Temporary disability benefits*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley

Publication date: 1998

Format: Folleto/Booklet

Length: 8 pp.

Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California Berkeley

Copyright: Sí/Yes

Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level

Appropriate for: Trabajadores en general/Workers in general

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Este folleto indica los diferentes tipos de pago por incapacidad laboral temporal que existen, el periodo por el que el trabajador lesionado recibe beneficios por incapacidad laboral, y cómo se calcula el monto a recibir.

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. This booklet indicates the different types of temporary disability benefits that exist, the period during which the injured worker receives disability benefits and how the amount is calculated.

ID. Number: 07-(06)-d
Title: *Pagos por Incapacidad Permanentel/Permanent Disability Benefits*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley

Publication date: 1998

Format: Folleto/Booklet

Length: 8 pp.

Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California Berkeley

Copyright: Sí/Yes

Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level

Appropriate for: Trabajadores en general/Workers in general

CAT-07

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Este folleto explica lo que es la incapacidad permanente, la clasificación de la incapacidad, y cómo se determinan y se obtienen los pagos por incapacidad permanente.

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. This booklet explain what permanent disability is, the ratings of the disability, and how the payments are determined and obtained.

ID. Number: 07-(06)-e
Title: *El trabajo después de una lesión laboral/Working after job injury*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley
Publication date: 2000
Format: Folleto/Booklet
Length: 8 pp.
Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California Berkeley
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level
Appropriate for: Trabajadores en general/Workers in general

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Este folleto explica las diferentes opciones que tiene el trabajador al regresar a su empleo después de una lesión laboral, dependiendo de si el trabajador puede trabajar con o sin restricciones. También se explica lo que es la rehabilitación vocacional.

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. This booklet explains the different options that the worker has when s/he returns to his/her job after a job injury, depending on whether the employer can perform his/her work with or without restrictions. It also explains what vocational rehabilitation is.

ID. Number: 07-(06)-f
Title: *Para Mayor Información/For More Information*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley
Publication date: 1998
Format: Folleto/Booklet
Length: 8 pp.

Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP)
Copyright: Sí/Yes
Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level

CAT-07

Appropriate for: Trabajadores en general/Workers in general

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Este folleto da información adicional sobre la obligación y función del empleador y el administrador de reclamaciones, y también da direcciones de entidades y también de publicaciones que ofrecen ayuda al trabajador en asuntos laborales.

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. This booklet offers additional information concerning the obligations and functions of the employer and the claims administrator. It also provides addresses of institutions and titles of publications that offer help to the worker in occupational issues.

ID. Number: 07-(06)-g

Title: *¿Te Lastimaste en el Trabajo? Alerta informativa para los adolescentes/Hurt on the Job? Information alert for teens*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley

Publication date: 1998

Format: Folleto/Booklet

Length: 8 pp.

Distributor: Labor Occupational Health Program (LOHP), University of California Berkeley

Copyright: Sí/Yes

Literacy level: Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level

Appropriate for: Trabajadores Jóvenes/ Young Workers

Resumen: Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Esta hoja informativa explica los derechos que tienen los trabajadores adolescentes si se lastiman en el trabajo.

Summary: Several fact sheets about workers' compensation. This fact sheet explains the rights that teenage workers have if they get hurt on the job.

ID. Number: 07-(06)-h

Title: *Trabajadores con Lesiones - Derechos a las Prestaciones de Indemnización de Trabajadores y Obtención de Ellos/Injured Workers – Right to Workers' Compensation and How to Obtain It*

Produced by: Labor Occupational Health Program(LOHP), University of California Berkeley

Publication date: N/D

Format: Folleto/Booklet

Length: 8 pp.

CAT-07

Distributor:	California Department of Industrial Relations-Division of Workers' Compensation
Copyright:	No/No
Literacy level:	Nivel de mediana alfabetización/Medium literacy level
Appropriate for:	Trabajadores en general/ Workers in general
Resumen:	Es una serie de hojas informativas sobre la compensación obrera. Este folleto explica qué es la indemnización a los trabajadores, las prestaciones a las que el trabajador tiene derecho, así como lo que el trabajador debe hacer en caso que se lesione en el trabajo.
Summary:	Several fact sheets about workers' compensation. This booklet explains what is workers compensation, what are the benefits the workers are entitled to if they get hurt on the job, and what the workers should do if they get injured on the job.